

Dohoda č.

Agreement No.



o podmínkách užívání Elektronického zařízení v režimu osvobozeného od úhrady mýtného
on Conditions of using Electronic Device in Exempt Mode

Ředitelství silnic a dálnic ČR

sídlo (Registered Seat): **Na Pankráci 546/56, 145 05 Praha 4, Czech Republic**

IČ (Company Reg. No.): **65993390**

zřízené rozhodnutím MDS ČR číslo 12164/96 KM ze dne 4.12.1996

zastoupené ředitelem úseku provozovatele elektronického mýta

represented by the departmental manager of the Operator of the Electronic Toll Collection System

(dále jen "Provozovatel systému")

(hereinafter referred to as the "System Operator")

a

(and)

název Provozovatele vozidla
Vehicle Operator
nebo jméno a příjmení fyzické osoby
or full name of individual

sídlo Provozovatele vozidla
registered seat of Vehicle Operator nebo
adresa fyzické osoby
or permanent address of individual

datum narození fyzické osoby
date of birth of individual

zapsaná v obch. rejstříku vedeném Krajským/Městským soudem v
registered in the Commercial Register administered by the
Regional/Municipal Court in

vložka
part

oddíl
insert

IČ
registration No.

DIČ
tax registration No.

zastoupená
represented by

pozice
position

je statutárním orgánem / členem statutárního orgánu
statutory body / member of a statutory body

jedná na základě plné moci
authorized by power of attorney

je provozovatelem vozidla
Vehicle Operator

(dále jen "Provozovatel vozidla")

(hereinafter referred to as the "Vehicle Operator")

(Provozovatel systému a Provozovatel vozidla
jsou dále též označováni jako „Strany“
nebo každý jednotlivě jako „Strana“)

*(The System Operator and the Vehicle Operator are
also hereinafter referred to jointly
as the "Parties" and each individually as a "Party")*

uzavírají tuto Dohodu:
(dále jen „Dohoda“)

*conclude this Agreement:
(hereinafter referred to as "the Agreement")*

1) Provozovateli vozidla bylo přiděleno
evidenční číslo:

*1) The Vehicle Operator has been allocated the
registration number:*

2) Provozovatel vozidla uplatňuje nárok dle zákona
13/1997 Sb. §20a) odst. (1) na evidenci v systému
elektronického mýtného v Režimu osvobozeného od
úhrady mýtného dle níže zvolené varianty:

*2) The Vehicle Operator is applying the claim
pursuant to Act 13/1997 Sb. Section 20a) Art. (1) to
registration in the Electronic Toll Collection System in
the Exempt Mode to the selected option:*

| písm. | vozidlo | právní norma | podmínka |
|-------|--|--------------|----------|
| a) | <input type="checkbox"/> Vězeňské služby České republiky | 555/1992 Sb. | (1) |
| | <input type="checkbox"/> poskytovatele zdravotnické záchranné služby a přepravy pacientů neodkladné péče | 372/2011 Sb. | (1) |
| | <input type="checkbox"/> zdravotnické dopravní služby | 372/2011 Sb. | (1) |
| | <input type="checkbox"/> složky IZS: Hasičský záchranný sbor České republiky | 239/2000 Sb. | (1) |
| | <input type="checkbox"/> složky IZS: jednotka požární ochrany | 133/1985 Sb. | (1) |
| | <input type="checkbox"/> složky IZS: Policie České republiky | 273/2008 Sb. | (1) |
| b) | <input type="checkbox"/> MV ČR: Policie ČR | 273/2008 Sb. | (2) |
| c) | <input type="checkbox"/> Armády ČR | 219/1999 Sb. | — |
| | <input type="checkbox"/> Vojenské policie | 219/1999 Sb. | (2) |
| | <input type="checkbox"/> ozbrojených sil jiného státu | — | (3) |
| d) | <input type="checkbox"/> celního orgánu ČR | 17/2012 Sb. | (2) |
| e) | <input type="checkbox"/> hasičského záchranného sboru | 238/2000 Sb. | (2) |
| | <input type="checkbox"/> jednotky dobrovolných hasičů | 238/2000 Sb. | (2) |
| f) | <input type="checkbox"/> obecní policie nebo městské policie | 553/1991 Sb. | (2) |
| g) | <input type="checkbox"/> Vězeňské služby České republiky se zvláštním barevným provedením a označením | 89/2004 Sb. | (4) |
| h) | <input type="checkbox"/> přepravující těžce zdravotně postižené občany ZTP s výjimkou hluchých a ZTP/P | 329/2011 Sb. | (5) |
| i) | <input type="checkbox"/> přepravující nezaopatřené léčené děti | 329/2011 Sb. | (6) |
| j) | <input type="checkbox"/> vedené v registru členů diplomatické mise | 56/2001 Sb. | (7) |
| k) | <input type="checkbox"/> provozované domovem pro osoby se zdravotním postižením | 108/2006 Sb. | (8) |
| l) | <input type="checkbox"/> při provádění záchranných a likvidačních prací a při ochraně obyvatelstva | 239/2000 Sb. | — |
| m) | <input type="checkbox"/> Správy státních hmotných rezerv | 97/1993 Sb. | (9) |
| n) | <input type="checkbox"/> správce zpoplatněné pozemní komunikace | 13/1997 Sb. | (10) |

| | |
|--|--|
| (1) zvláštní výstražné světlo podle zák. 341/2002 Sb., §24 (2) vozidlo opatřeno nápisem — POLICIE — VOJENSKÁ POLICIE — CELNÍ SPRÁVA — HASIČI — OBECNÍ POLICIE — MĚSTSKÁ POLICIE | (3) na základě vzájemnosti (4) provedení a označení podle vyhl. 89/2004 Sb., §5 (5) držitelem vozidla je postižená osoba sama nebo osoba jí blízká (6) onemocnění zhoubným nádorem nebo hemoblastosou (7) § 5 odst.(1) (8) § 48 a slouží-li k přepravě osob se zdravotním postižením (9) při přepravě materiálů SHR (10) pouze ŘSD ČR |
|--|--|

3) V případě poškození, ztráty nebo zcizení Elektronického zařízení osvobozené od mýtného je provozovatel vozidla povinen uhradit náhradu škody v max. výši 1 000,- Kč.

3) *The vehicle operator is obliged to pay a compensation of max. 1.000 CZK in case the exempt Electronic Device is damaged, lost or stolen.*

Faktury budou doručovány dle zvolené varianty:

Invoices will be delivered to the selected option:

- elektronicky *electronically*
 poštou - tištěné *by post – printed*

4) Provozovatel vozidla prohlašuje, že s výjimkou vozidel, která označil v Příloze 2 k této Dohodě, žádné z evidovaných vozidel nemá pokovené čelní sklo.

4) *The Vehicle Operator declares that, except the vehicles specified in Attachment 2 to this Agreement, none of the registered vehicles has a metal-coated windshield.*

5) Pokud Provozovatel vozidla požaduje vyjmutí vozidla z Přílohy 2, je povinen doručit Provozovateli systému písemnou žádost podepsanou osobou uvedenou v Příloze 1.

5) *If the Vehicle Operator requires that a vehicle be removed from Appendix 2, the Vehicle Operator shall deliver a written requirement signed by the person specified in Appendix 1 to the System Operator.*

6) Výrazy používané s velkými písmeny mají význam definovaný ve Smluvních podmínkách Provozovatele systému elektronického mýtného, pokud tato Dohoda nestanoví jinak.

6) *Terms written with capital letters have the same meaning as that which is defined in the Contractual Conditions of the Electronic Toll Collection System Operator if not otherwise stipulated by this Agreement.*

7) Tato Dohoda a vztahy z ní vyplývající se řídí českým právem a platnými Smluvními podmínkami provozovatele systému elektronického mýtného.

7) *This Agreement and relationships ensuing from it shall be governed by Czech law and valid Contractual Conditions of the Electronic Toll Collection System Operator.*

8) Tato Dohoda je vyhotovena ve dvou vyhotoveních, z nichž Provozovatel systému a Provozovatel vozidla obdrží po jednom vyhotovení. V případě rozdílu mezi českým a anglickým zněním

8) *Two copies of this Agreement shall be printed; the System Operator and the Vehicle Operator shall each receive one copy. In the event of any conflict between the Czech and the English*

Dohoda č.
Agreement No.



o podmínkách užívání Elektronického zařízení v režimu osvobozeného od úhrady mýtného
on Conditions of using Electronic Device in Exempt Mode



Dohody a jejich příloh nebo v případě sporu o výklad Dohody a jejich příloh má přednost české znění.

wording of the Agreement and/or its Appendices, or in the event of any conflict concerning interpretation of the Agreement and/or its Appendices, the Czech wording shall take precedence.

9) Nedílnou součástí této Dohody jsou následující přílohy:

9) The following appendices form an integral part of this Agreement:

Příloha 1 – fakturační údaje a kontaktní údaje Provozovatele vozidla

Appendix 1 – invoicing data and contact data of the Vehicle Operator

Příloha 2 – identifikace evidovaných vozidel

Appendix 2 – Identification of registered vehicles

Příloha 3 – Smluvní podmínky provozovatele systému elektronického mýtného

Appendix 3 – Contractual Conditions of the Electronic Toll Collection System Operator

Příloha 4 – výpis z obchodního rejstříku ne starší než 3 měsíce, jedná-li se o právnickou osobu nebo živnostenský list, jedná-li se o fyzickou osobu - podnikatele, pokud není právnická osoba zapsaná v obchodním rejstříku, tak jiná listina dokládající vznik a existenci osoby.

Appendix 4 – The entry of the legal entity in the Commercial Register not older than 3 months – or the trade licence of the entrepreneur, if the legal entity is not registered in the Commercial Register the other document proving the formation or the existence of the legal entity.

Příloha 5 – plná moc (pouze v případě zastupování Provozovatele vozidla)

Appendix 5 – Power of attorney (only in case of acting on behalf of the Vehicle Operator)

10) Provozovatel vozidla prohlašuje, že je seznámen se Smluvními podmínkami provozovatele systému elektronického mýtného, zejména s ustanoveními čl. 7.4, 7.5, 19.2, 19.3 a 21.4 a výslovně je přijímá.

10) Vehicle operator declares hereby, that he/she is acquainted with the Contractual Conditions of the Electronic Toll Collection System Operator, in particular with its articles 7.4, 7.5, 19.2, 19.3 and 21.4 and expressly accepts them.

V (In):

Ing. Václav Nestrašil

ředitel úseku provozovatele elektronického mýta

Provozovatel systému (System Operator)

Dne (Date):

.....
podpis (signature)

.....
jméno a příjmení (name and surname)

.....
funkce (position)

Provozovatel vozidla (Vehicle Operator)

Dohoda č.
Agreement No.



Příloha č. 1 Appendix No. 1

Kontaktní adresa / Contact address

adresa pro zaslání písemností
(je-li odlišná od adresy sídla / bydliště)
address to which other documents are sent
(if different from the address of seat)

e-mail pro zaslání upozornění na vystavení
faktur
email for invoice notification

Kontaktní osoby / Contact Persons

jméno a příjmení
first name and
surname

pozice
position

datum narození
date of birth

trvalé bydliště
permanent address

e-mail
email

telefon
phone number

mobil
mobile

fax
fax

Preferovaný kontakt
preferred contact

poštou
by post

telefonicky
by phone

faxem
by fax

e-mailem
by email

jméno a příjmení
first name and
surname

pozice
position

datum narození
date of birth

trvalé bydliště
permanent address

e-mail
email

telefon
phone number

mobil
mobile

fax
fax

Preferovaný kontakt
preferred contact

poštou
by post

telefonicky
by phone

faxem
by fax

e-mailem
by email

V (In):

Ing. Václav Nestrašil

Dne (Date):

.....
podpis (signature)

.....
jméno a příjmení (name and surname)

.....
funkce (position)

ředitel úseku provozovatele elektronického mýta

Provozovatel systému (System Operator)

Provozovatel vozidla (Vehicle Operator)

Dohoda č.
Agreement No.



Příloha č. 2
Appendix No. 2

Identifikace evidovaných vozidel / Identification of registered vehicles

| p.č. item | registrační značka license plate number | stát country | nejv.povol. hmotnost maximum permissible weight | autobus (A) truck (N) bus (A) truck (N) | zákl.počet náprav basic axles count | emisní třída EURO emission class | pokovené čelní sklo metal- coated windshield | majitel vozidla (pokud se liší od provozovatele) vehicle owner (if different from the Vehicle Operator) |
|--------------|--|-----------------|---|--|---|--|--|--|
| 01 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 02 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 03 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 04 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 05 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 06 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 07 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 08 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 09 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 10 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 11 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 12 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 13 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 14 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 15 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 16 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 17 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 18 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 19 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 20 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 21 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 22 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 23 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 24 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |
| 25 | | | | | | | <input type="checkbox"/> | |

V (In):

Ing. Václav Nestršil

ředitel úseku provozovatele elektronického mýta

Provozovatel systému (System Operator)

Dne (Date):

.....
podpis (signature)

.....
jméno a příjmení (name and surname)

.....
funkce (position)

Provozovatel vozidla (Vehicle Operator)